



Gültig seit: 19. Oktober 2018

## GESPERRTE SPAREINLAGE (6 Monate) (Sparbuch)

### INFORMATIONEN ÜBER DIE BANK

**Südtiroler Sparkasse AG** - Aktiengesellschaft

Rechts- und Verwaltungssitz: Sparkassenstraße 12 39100 Bozen - Italien

Muttergesellschaft der Bankengruppe SÜDTIROLER SPARKASSE

Homepage: [www.sparkasse.it](http://www.sparkasse.it) - e-Mail-Adresse: [info@sparkasse.it](mailto:info@sparkasse.it) - PEC: [certmail@pec.sparkasse.it](mailto:certmail@pec.sparkasse.it)

Tel.: 0471 - 231111 Fax: 0471 - 231999 - ABI-Kennziffer: 6045-9

Eingetragen im Verzeichnis der Kreditanstalten und der Bankengruppen bei der Banca d'Italia: 6045.9

Steuernummer, MwSt.-Nummer und Eintragung im Handelsregister Bozen: 00152980215

Dem "Interbank-Einlagensicherungsfonds" angeschlossen – dem "Nationalen Garantiefonds" angeschlossen - der Vereinigung zur Beilegung der Streitfälle im Bank-, Finanz-, und Gesellschaftsbereich – ADR Conciliatore BancarioFinanziario" angeschlossen – dem Banken- und Finanzschiedsrichtersystem "Arbitro Bancario Finanziario (ABF)" angeschlossen, dem Schiedsrichter für Finanzstreitigkeiten " Arbitro per le controversie finanziarie (ACF)" angeschlossen.

### WAS IST DIE GESPERRTE SPAREINLAGE

Die gesperrte Spareinlage ist ein Vertrag, bei dem die Bank den Besitz der vom Kunden eingelegten Beträge erwirbt und sich verpflichtet, diese bei Anforderung des Kunden zurückzuerstatten. Die Behebungen und Einlagen erfolgen durch Vorlage des Namenssparbuches auf dem die durchgeführten Bewegungen vermerkt werden. Die vom Bankangestellten in seiner Eigenschaft als Dienstbeauftragter unterzeichneten Anmerkungen auf dem Sparbuch sind in den Beziehungen zwischen Bank und Hinterleger voll beweiskräftig.

Das gesperrte Sparbuch sieht eine zeitliche Bindung von 6 Monaten vor die im Sparbuch angemerkt wird und immer bis zu einem Monatsende läuft.

Die Sparkasse kann ausnahmsweise Rückzahlungen vor der Fälligkeit gestatten. In diesem Fall kann die Sparkasse für den Zeitraum zwischen dem Datum der Behebung und dem Ablauf der Bindung eine Strafgebühr von 0,5 (einem halben) Prozentpunkt/en auf den behobenen Betrag berechnen.

Falls der Betrag, auch teilweise, bei Fälligkeit oder innerhalb der darauffolgenden 14 (vierzehn) Tage nicht behoben wird, wird die Sperrung von Mal zu Mal für dieselbe Dauer der vorhergehenden erneuert, wobei der von der Sparkasse an jenem Tag und für diese Einlagenart berechnete Zinssatz, der in diesem Informationsblatt vorgesehen ist, Anwendung findet.

Auf dem Namenssparbuch 6 Monate können, nach Eröffnung, keine nachfolgenden Gutschriften vorgenommen werden.

Der Inhaber hat die Pflicht, regelmäßig (mindestens einmal im Jahr) zu erscheinen, um die Nachtragung der jeweiligen Anmerkungen auf dem Sparbuch zu ermöglichen.

Zu den wichtigsten Risiken zählen:

- Verschlechterung der wirtschaftlichen Bedingungen (Habenzinssätze sowie Provisionen und Spesen), sofern vertraglich vorgesehen;
- Gegenparteiisiko: Auf Grund des Beitritts der Bank zum oben angeführten Einlagensicherungssystem ist dieses Risiko bis zu einem Betrag von 100.000,00 Euro je Einleger gedeckt.

### WIRTSCHAFTLICHE BEDINGUNGEN

#### ZINSEN

##### Gesperrte Sparbücher (1)

- mit Fälligkeit 6 Monate - jährlicher Nominal-Habenzinssatz:

0,125%

Berechnung Zinsen (mit Bezug auf das Kalenderjahr)

Vom Tag der Einlage bis zum Tag (nicht inbegriffen) der Behebung

Kapitalisierung

Bei Ablauf der Sperrfrist.

#### SPESEN

Abrechnungsspesen:

spesenfrei

Spesen für jeden Geschäftsvorfall:

spesenfrei

Spesen für Transparenzmitteilungen:

€ 1,00

Spesen für die obligatorischen Informationen (z.B. Listen Bewegungen, Buchaufzeichnungen) die von den Transparenzbestimmungen für die Zahlungsdienstleistungen vorgesehen sind

€ 0,00

Kosten des Sparbuches:

€ 0,50

Spesen für Löschung:

spesenfrei

Spesen für die Aktivierung, Verwaltung und Deaktivierung des "Plansparens":

spesenfrei

Spesen für Amortisierung:

- Honorar für die Abteilung Recht (abhängig vom Betrag des Sparbuches) mindestens 10,00 € und höchstens 300,00 €  
- zuzüglich der von Dritten geforderten laufenden Spesen

## Rücktritt vom Vertrag

Der Kunde hat das Recht, jederzeit ohne Spesen vom Vertrag zurückzutreten, wobei die in den wirtschaftlichen Bedingungen angegebenen Gebühren für eine vorzeitige Auflösung zu bezahlen sind. Falls der Saldo der Einlage den Betrag von 10.000,00 Euro überschreitet, hat die Sparkasse Anrecht auf eine Frist von mindestens 2 Arbeitstagen; um die notwendigen Mittel zu beschaffen und/oder die zum Zeitpunkt des Rücktritts bereits laufenden Geschäftsfälle abzuschließen.

## Höchstfrist für die Auflösung der Vertragsverbindung

30 Arbeitstage

## VERFÜGBARKEIT DER EINGEZAHLTEN SUMMEN

Verfügbarkeit der eingezahlten Summen:

Selber Tag

## WERTSTELLUNGEN

Wertstellungen auf Einzahlungen:

Selber Arbeitstag

Wertstellungen auf Behebungen:

Datum Behebung

Überweisung von Geschäftsstellen der Südtiroler Sparkasse AG:

Taggleich (kompensierte Wertstellung)

Überweisung von Korrespondenzbanken:

Taggleich (kompensierte Wertstellung)

## STEUERN

Stempelsteuer:

in gesetzlich vorgeschriebener Höhe

## PÖNALEN

Pönale auf vor Ablauf der Sperrfrist autorisierte Behebungen, berechnet auf den behobenen Betrag für den Zeitraum zwischen dem Datum der Behebung und dem Ablauf der Sperrfrist:

0,50%

(1) Zinssatz einschließlich des jeweils geltenden Steuereinbehalts

## RÜCKTRITT, BESCHWERDEN UND AUSSERGERICHTLICHE BEILEGUNG DER STREITFÄLLE

### Rücktritt vom Vertrag

Der Kunde hat das Recht, jederzeit ohne Spesen und Strafgebühren vom Vertrag zurückzutreten. Falls der Saldo der Einlage den Betrag von 10.000,00 Euro überschreitet, hat die Sparkasse Anrecht auf eine Frist von mindestens 2 Arbeitstagen; um die notwendigen Mittel zu beschaffen und/oder die zum Zeitpunkt des Rücktritts bereits laufenden Geschäftsfälle abzuschließen.

### Höchstfrist für die Auflösung der Vertragsverbindung

30 Arbeitstage

### Beschwerden

Die Beschwerden sind an das Beschwerdebüro der Südtiroler Sparkasse AG, Sparkassenstraße 12, 39100 Bozen ( E-mail an die PEC-Adresse [servizio.legale@pec.sparkasse.it](mailto:servizio.legale@pec.sparkasse.it) ) zu richten, das innerhalb von 30 Tagen ab Erhalt antworten wird.

Ist der Kunde mit der Antwort nicht einverstanden oder hat er innerhalb von 30 Tagen keine Antwort erhalten, kann er sich an folgende Einrichtungen wenden:

- *Banken- und Finanzschiedsrichter (Arbitro Bancario Finanziario - ABF)* bei der Banca d'Italia, bei Streitfällen betreffend Bankgeschäfte und Bankdienstleistungen mit Ausnahme der Wertpapierdienstleistungen oder Nebendienstleistungen. Um zu wissen, wie man das Schiedsgericht anruft, kann man die Homepage [www.arbitrobancariofinanziario.it](http://www.arbitrobancariofinanziario.it) aufrufen, bei den Filialen der Banca d'Italia oder bei der Bank fragen.

### Obbligatorische Mediation

Seit dem 21. März 2011 muss vor Anrufung der ordentlichen Gerichtsbarkeit bei Streitfällen betreffend Bank- Finanz- und Versicherungsverträgen zwingend ein Schlichtungsversuch (Mediationsverfahren) unternommen werden.

Dieser Verpflichtung kann durch Anrufung einer der folgenden Organisationen nachgekommen werden:

- eine ins Register beim Justizministerium eingeschriebene Organisation
- der Banken- und Finanzschiedsrichter (Arbitro Bancario Finanziario) ABF bei der Banca d'Italia bei Streitfällen betreffend Bankgeschäfte und Bankdienstleistungen mit Ausnahme der Wertpapierdienstleistungen oder Nebendienstleistungen
- die „Camera di conciliazione ed arbitrato“ bei der Consob für Streitfälle im Bereich der Wertpapierdienstleistungen, die sich infolge der Missachtung der Informations-, Korrektheits- und Transparenzpflicht von Seiten der Vermittler ergeben haben.

## BEGRIFFSERKLÄRUNG

<b>Abrechnungsspesen:</b>	es handelt sich um die Spesen im Zusammenhang mit der periodischen Abrechnung der Zinsen und Gebühren.
<b>Amortisierungsspesen:</b>	Spesen für Ungültigkeitserklärung (Amortisierung) im Falle eines Verlustes oder Diebstahls.
<b>Jährlicher Nominal-Habenzinssatz:</b>	Jahreszinssatz, der herangezogen wird, um die Zinsen auf die hinterlegten Summen periodisch zu berechnen (Habenzinsen). Diese werden dann, abzüglich der Steuereinbehalte, der Einlage gutgeschrieben.
<b>Spesen für jeden Geschäftsvorfall:</b>	Spesen für die buchhalterische Aufzeichnung jedes Geschäftsvorfalles.
<b>Spesen für Löschung:</b>	Spesen für Löschung des Sparbuches.
<b>Spesen für Sparbuch:</b>	Provision für Erneuerung und Löschung des Sparbuches und für die Ausstellung eines Duplikats desselben.
<b>Verfügbarkeit der eingezahlten Summen:</b>	Anzahl der Tage nach dem Datum des Geschäftsfalles ab denen der Kunde über die eingezahlten Summen verfügen kann.

<b>Wertstellung auf Behebungen:</b>	Anzahl der Tage zwischen dem Datum der Behebung und dem Datum, ab dem die Zinsen angelastet werden.
<b>Wertstellung auf Einzahlungen:</b>	Anzahl der Tage zwischen dem Datum der Einzahlung und dem Datum, ab dem die Zinsen gutgeschrieben werden.